

Charge Amps Dawn



Quick Guide

Dansk
Deutsch
English
Español
Français
Nederlands
Norsk
Português
Suomi
Svenska

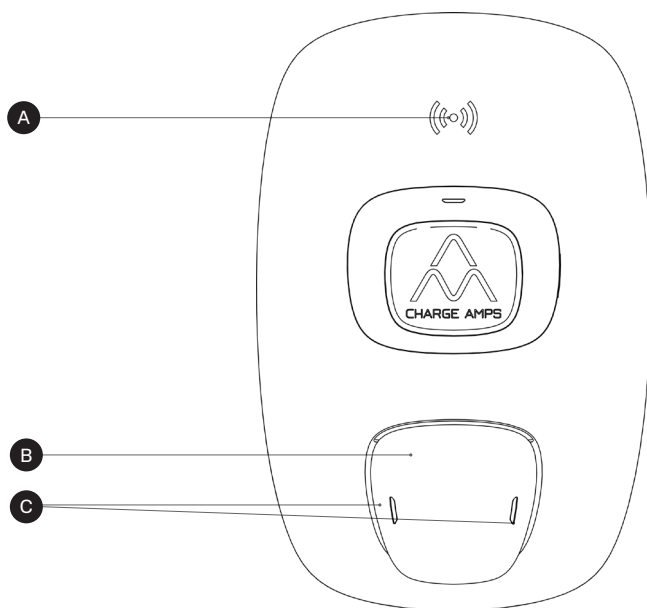
Place
chargepoint
label here

Place
peel-off
label here

Charge Amps Dawn

Charge Amps Installer App

Please download the Charge Amps Installer App in Google Play or App store. Use **PIN** and ChargePoint ID to configure.



Support

If you need service or repair, start by contacting the supplier from whom you purchased the product.



Recycle as electrical waste.

Charge Amps App

Please download Charge Amps App for full control, adjusting settings and enabling smart charging and scheduling.



Charge Amps Cloud

Please create an account in the Charge Amps Cloud to configure, control and manage your charger via our web interface.



My charge space →

<https://my.charge.space/>

Full product information

Visit www.chargeamps.com for Charge Amps Dawn Installation Manual, Charge Amps Dawn User Manual and other product documentation.



Product information →

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-dawn/>

Sikkerhed

Læs alle anvisninger før brug.

- Forkert brug kan udgøre en risiko for personskade.
- Produktet må kun installeres af en elinstallatør i overensstemmelse med installationsvejledningen.
- Der gælder nationale krav og begrænsninger angående anvendelse.
- Brug kun dette produkt til opladning af kompatible elbiler.
- Anvend aldrig en adapter mellem ladestikudtaget og ladekablet.
- Det er ikke tilladt at anvende kabelforlængere.
- Kontroller produktet for synlige skader før anvendelse.
- Forsøg aldrig at reparere eller anvende produktet, hvis det er beskadiget.
- Nedsæk ikke produktet i vand, udsæt det ikke for fysisk misbrug, og indsæt ikke fremmedlegemer nogen steder i produktet.
- Forsøg aldrig at skille produktet ad på nogen måde.
- Ejeren er ansvarlig for at informere eventuelle brugere om kompatibilitet med ladepunkter.

Undladelse af at følge og udføre de ovenfor anførte anvisninger, instrukser og sikkerhedsforanstaltninger medfører, at alle garantibestemmelser annulleres, og at Charge Amps kan afvise alle krav om erstatning i forbindelse med eventuel personskade/skade eller hændelser – direkte eller indirekte – som er en følge af sådan uagtsomhed.

Hermed erklærer Charge Amps AB, at radioudstyrstypen Charge Amps Dawn er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-dawn/>

© Copyright Charge Amps AB. Alle rettigheder forbeholdes. Kopiering, ændring og oversættelse er strengt forbudt uden forudgående, skriftlig godkendelse fra Charge Amps AB.

Tekniske data

Opladningstype	Mode 3
Mærkning af strømforsyning til elbil	
Måling	MID-godkendt tre fase aktiv elmåler
Stikudtag	Type 2, 22 kW*
Nominel spænding (U_n)	230/400 V
Nominel isolationsspænding (U_i)	250/400 V
Nominel mærkespænding (U_{imp})	4 kV
Nominel frekvens (f_n)	50 Hz
Nominel strøm (I_n)	32 A
Nominel diversitetsfaktor (RDF)	1 (kan sænkes, hvis den anvendes sammen med en effekttilpasningsfunktion)
Mål (B x D x H)	250 x 145 x 380 mm
Egenskaber for strømforsyning og effekt	Elbilsvekselstrømsforsyningsudstyr tilsluttet til vekselstrømsforsyningsnetværk, permanent tilslutning
Monteringstype	AECVS
RFID	Type: ISO/IEC 14443 type A 13.56 MHz Mifare Spektrum: 13.553 - 13.567 MHz Maksimal effekt: 24 dBm
Bluetooth	Type: Klasse 2 Version: v4.2 Spektrum: 2400 - 2.00 MHz Maksimal effekt: 4 dBm

Wi-Fi	Type: 802.11 b/g/n Spektrum: 2.400-2.500 MHz Maksimal effekt: 17.5/14/12.5 dBm @802.11 b/g/n
LAN** (Ethernet 10Base-T/100Base-TX)	Cat5e & RJ45 (maks. 30 mm)
Mobilnetkommunikation	Type: LTE-M, eMTC Understøttede LTE-M bånd: B3, B8 og B20. Spektrum: 699 – 960/1710 – 2155 MHz Maksimal effekt: 28 dBm@LTE-M SIM-kort: integreret
ISO15118	Ja**

* Opladningseffekten afhænger af eksterne forhold, såsom udetemperatur, bilbatteriets opladningstilstand, eller hvis der er anvendt en belastningsbalanceringsfunktion eller en opladningsplan.

**Kun nogle modeller

Start/standsning af opladning

Start

Tilslut ladestikproppen til bilens ladestik. Løft stikafdækningen, og tilslut ladestikproppen til ladestikudtaget.

Hvis RFID-godkendelse er aktiveret, skal RFID-brikken kortvarigt holdes foran RFID-læseren for at starte opladningen.

Standstopping

Afbryd stikproppen til bilen fra bilens stik, og afbryd ladestikproppen fra ladestikudtaget.

Hvis der er blevet gjort brug af RFID-godkendelse for at starte opladningen, skal du holde RFID-brikken foran RFID-læseren for at standse opladningen, og udløse kablet.

Modeloversigt og statusindikatorer

- A** RFID-læser
- B** Ladestikudtag
- C** Lys ved stikudtaget

Statusindikatorer	Lys ved stikudtaget
Klar til opladning	Konstant grønt lys
Opladning	Pulserende blå lys
Opladning afsluttet	Konstant gult lys
Fejl*	Rødt lys

* Se brugervejledning.

Sicherheit

Lesen Sie vor der Benutzung alle Anweisungen

- Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr.
- Das Produkt muss unter Beachtung der Installationsanleitung von einem qualifizierten Elektriker installiert werden.
- Es gelten die nationalen Nutzungsbestimmungen und Einschränkungen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur zum Laden kompatibler Elektrofahrzeuge.
- Verwenden Sie niemals einen Adapter zwischen der EV-Steckdose und dem Ladekabel.
- Es dürfen keine Verlängerungskabel verwendet werden.
- Prüfen Sie das Produkt vor seiner Verwendung auf sichtbare Beschädigungen.
- Versuchen Sie niemals ein beschädigtes Produkt zu reparieren oder zu benutzen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser, setzen sie es keinen unsachgemäßen physischen Belastungen aus und führen Sie keine Fremdkörper in das Produkt ein.
- Versuchen Sie niemals das Produkt in irgendeiner Weise zu demontieren.
- Der Eigentümer ist dafür verantwortlich die Nutzer seiner Ladestationen über die jeweilige Kompatibilität zu informieren.

Die Nichtbefolgung der oben genannten Vorschriften, Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen führt dazu, dass jegliche Gewährleistung verfällt und dass Charge Amps jegliche Ansprüche auf Haftung oder Schadensersatz im Zusammenhang mit Verletzungen, Schäden oder Störungen zurückweisen kann, die sich direkt oder indirekt aus einer solchen Nichtbefolgung ergeben.

Hiermit erklärt Charge Amps AB, dass der Funkanlagentyp Charge Amps Dawn der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.chargeamps.com/de/product/charge-amps-dawn/>

© Copyright Charge Amps AB. Alle Rechte vorbehalten. Es ist strengstens verboten, dieses Dokument ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Charge Amps AB zu kopieren, zu verändern oder zu übersetzen.

Technische Angaben

Lademodus	Modus 3
Netzteilkennung für Elektrofahrzeug	
Messung	MID zertifiziert, 3-phasige Spannung, Strom und Leistung.
Steckdose	Typ 2, 22 kW*
Nennspannung (U_n)	230/400 V
Bemessungsisolationsspannung (U_i)	250/400 V
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit (U_{imp})	4 kV
Nennfrequenz (f_n)	50 Hz
Nennstrom (I_n)	32 A
Nennbelastungsfaktor (RDF)	1 (kann gesenkt werden, wenn es zusammen mit einer Lastausgleichsfunktion verwendet wird)
Abmessungen (B x T x H)	250 x 145 x 380 mm
Eigenschaften der Stromversorgung und des Ausgangs	AC EV-Versorgungsausrüstung, die an das AC-Versorgungsnetz angeschlossen ist, dauerhaft angeschlossen
Montageart	AECVS
RFID	Typ: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56 MHz Mifare Bereich: 13.553 – 13.567 MHz Max. Ausgangsleistung: 24 dBm
Bluetooth	Typ: Klasse 2 Ausführung: v4.2 Bereich: 2400 – 2500 MHz Max. Ausgangsleistung 4 dBm

WLAN	Typ: 802,11 b/g/n Bereich: 2400 – 2500 MHz Max. Ausgangsleistung: 17.5/14/12.5 dBm @802.11 b/g/n
LAN** (Ethernet 10Base-T/100Base-TX)	Cat5e & RJ45 (max. 30 mm)
Kommunikation über Mobilfunknetze	Typ: LTE-M, eMTC Unterstützte LTE-M Bands: B3, B8 und B20. Bereich: : 699 – 960/1710 – 2155 MHz Max. Ausgangsleistung: 28 dBm @LTE-M SIM-Karte: LTE-M integriert
ISO15118	Ja**

**Die Ladeleistung hängt von externen Bedingungen ab, wie z. B. der Außentemperatur, dem Ladezustand der Autobatterie, einer Lastausgleichsfunktion oder einem Ladeplan.

**Nur einige Modelle

Ladevorgang starten/stoppen

Starten

Verbinden Sie den Fahrzeugstecker mit dem Fahrzeugeingang des Autos. Heben Sie die Steckdosenabdeckung an und verbinden Sie den EV-Stecker mit der EV-Steckdose. Wenn die RFID-Authentifizierung aktiviert ist, halten Sie den RFID-Tag kurz vor das RFID-Lesegerät, um den Ladevorgang einzuleiten.

Stoppen

Trennen Sie den Fahrzeugstecker vom Fahrzeuganschluss des Autos und trennen Sie den EV-Stecker von der EV-Steckdose. Wenn zum Starten des Ladevorgangs die RFID-Authentifizierung verwendet wurde, halten Sie den RFID-Tag vor das RFID-Lesegerät, um den Ladevorgang zu stoppen und das Kabel zu entsperren.

Modellübersicht und Statusanzeigen

- A** RFID-Lesegerät
- B** EV Steckdose
- C** Leuchtring um die Ladebuchse

Statusanzeigen	Leuchtring um die Ladebuchse
Bereit zum Aufladen	Grünes Dauerlicht
Ladevorgang aktiv	Blaues pulsierendes Licht
Ladevorgang abgeschlossen	Gelbes Dauerlicht
Fehler*	Rotes Licht

* Siehe Gebrauchsanleitung

Safety

Read all instructions before use

- Improper use may create a risk of personal injury.
- The product must only be installed by a qualified electrician in accordance with the Installation Manual.
- National usage requirements and restrictions apply.
- Only use this product for charging compatible electric vehicles.
- Never use an adapter between the EV socket outlet and the charging cable.
- Cord extension sets are not allowed to be used.
- Inspect the product for visible damage before use.
- Never attempt to repair or use the product if it is damaged.
- Do not immerse the product in water, subject it to physical abuse or insert foreign objects in any part of the product.
- Never attempt to disassemble the product in any way.
- The owner is responsible for informing users of the compatibility of any charging point.

Neglecting to follow and carry out the above mentioned directions, instructions and safety precautions implies that any warranty provisions will be cancelled and that Charge Amps can reject any and all claims for compensation in connection with any injuries/damage or incidents – direct or indirect – that are a result of such negligence.

Hereby, Charge Amps AB declares that the radio equipment type Charge Amps Dawn is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-dawn/>

© Copyright Charge Amps AB. All rights reserved. Copying, amending and translating are strictly forbidden without prior written approval from Charge Amps AB.

Technical data

Charging mode	Mode 3
EV power supply identifier	
Metering	MID certified 3-phase active electrical energy meter
Socket	Type 2, 22 kW*
Rated voltage (U _n)	230/400 V
Rated insulation voltage (U _i)	250/400 V
Rated impulse withstand voltage (U _{imp})	4 kV
Rated frequency (f _n)	50 Hz
Rated current (I _n)	32 A
Rated diversity factor (RDF)	1 (can be lowered if used together with a load balancing functionality)
Dimensions (W x D x H)	250 x 145 x 380 mm
Characteristics of power supply and output	AC EV supply equipment connected to AC supply network, permanently connected
Assembly type	AECVS
RFID	Type: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56 MHz Mifare Range: 13.553 – 13.567 MHz Max output: 24 dBm
Bluetooth	Type: Class 2 Version: v4.2 Range: 2400 – 2500 MHz Max output: 4 dBm

Wi-Fi	Type: 802.11 b/g/n Range: 2400 – 2500 MHz Max output: 17.5/14/12.5 dBm @802.11 b/g/n
LAN** (Ethernet 10Base-T/100Base-TX)	Cat5e & RJ45 (max. 30 mm)*
Cellular networks communication	Type: LTE-M, eMTC Supported LTE-M bands: B3, B8 and B20. Range: 699 – 960/1710 – 2155 MHz Max output: 28 dBm@LTE-M SIM card: built-in
ISO15118	Yes**

*The charging power is subject to external conditions, such as outside temperature, car battery state of charge, or if there's a load balancing function or charging schedule applied.

**Some models only.

Start/Stop Charging

Start

Connect the vehicle connector to the vehicle inlet of the car. Lift the EV socket-outlet cover and connect the EV plug to the EV socket-outlet.

If RFID authentication is enabled, briefly hold the RFID tag in front of the RFID reader to initiate charging.

Stop

Disconnect the vehicle connector from the vehicle inlet of the car and disconnect the EV plug from the EV socket-outlet.

If RFID authentication was used to start charging, hold the RFID tag in front of the RFID reader to stop the charging and unlock the cable.

Model overview and status indications

- A** RFID reader
- B** EV socket-outlet
- C** Socket light

Status indications	Socket light
Ready to charge	Green steady light
Charging	Blue pulsating light
Charging complete	Yellow steady light
Error*	Red light

* See User Manual

Seguridad

Lea todas las instrucciones antes de su uso

- Un uso inadecuado puede causar el riesgo de sufrir lesiones personales.
- El producto solo debe ser instalado por un electricista cualificado de acuerdo con el manual de instalación.
- Se aplican los requisitos y restricciones de uso nacionales.
- Utilice este producto exclusivamente para la recarga de vehículos eléctricos compatibles.
- No utilice nunca adaptadores entre el conector del VE y el cable de carga.
- No está permitido el uso de juegos de cables alargadores.
- Antes de utilizar el producto, compruebe si presenta daños visibles.
- No intente nunca reparar o utilizar el producto si tiene daños.
- No sumerja el producto en el agua, no lo someta a uso físico inadecuado ni introduzca objetos extraños en ninguna parte del producto.
- No intente nunca desmontar el producto de ninguna manera.
- El propietario es responsable de informar a los usuarios de la compatibilidad de los puntos de recarga.

El incumplimiento de las indicaciones, instrucciones y precauciones de seguridad antes mencionadas implica la anulación de cualquier disposición de garantía y que Charge Amps puede rechazar una reclamación de indemnización en relación con cualquier lesión/daño o incidente (directo o indirecto) que sea resultado de dicha negligencia.

Por la presente, Charge Amps AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico Charge Amps Dawn es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-dawn/>

© Copyright Charge Amps AB. Todos los derechos reservados. Quedan terminantemente prohibidas la copia, modificación o traducción sin la autorización previa por escrito de Charge Amps AB.

Datos técnicos

Estándar de recarga	Modo 3
Identificador de la fuente de alimentación para VE	
Medición de energía	Medidor de energía eléctrica activa con certificado MID
Toma	Tipo 2, 22 kW*
Tensión nominal (U_n)	230/400 V
Tensión nominal de aislamiento (U_i)	250/400 V
Tensión nominal de impulso soportada (U_{imp})	4 kV
Frecuencia nominal (f_n)	50 Hz
Corriente nominal (I_n)	32 A
Factor de simultaneidad nominal (RDF, siglas en inglés)	1 (se puede rebajar si se utiliza con una función de balanceo de carga)
Dimensiones (an x lar x alt)	250 x 145 x 380 mm
Características de la fuente de alimentación y potencia	Equipo de alimentación CA del VE conectado a red de alimentación CA, conexión permanente
Tipo de montaje	AECVS
RFID	Tipo: ISO/IEC 14443 Tipo A 13.56 MHz Mifare gama: 13 553 – 13 567 MHz Potencia máx.: 24 dBm
Bluetooth	Tipo: Clase 2 Versión: v4.2 Gama: 2400 – 2500 MHz Potencia máx.: 4 dBm

Wi-Fi	Tipo: 802,11 b/g/n gama: 2400 – 2500 MHz Potencia máx.: 17.5/14/12.5 dBm @802,11 b/g/n
LAN** (Ethernet 10Base-T/100Base-TX)	Cat5e y RJ45 (máx. 30 mm)
Redes de comunicación móvil	Tipo: LTE-M, eMTC Bandas compatibles LTE-M: B3, B8 y B20 Gama: 699 – 960 / 1710 – 2155 MHz Potencia máx.: 28 dBm@LTE-M Tarjeta SIM: montada
ISO15118	Si**

* La potencia de carga está sujeta a condiciones externas, como la temperatura exterior, el estado de carga de la batería del coche o si esté activado el balanceo de carga o un programa de carga

** Solo algunos modelos

Iniciar/detener recarga

Iniciar

Conecte el conector del vehículo a la entrada de vehículo del coche. Levante la tapa de la toma y conecte la clavija del VE al conector del VE. Si la autenticación RFID está habilitada, sostenga la tarjeta RFID brevemente delante del lector RFID para empezar a cargar.

Detener

Desconecte el conector del vehículo de la entrada de vehículo del coche y desconecte la clavija del VE del conector del VE. Si se ha utilizado la autenticación RFID para iniciar la recarga, mantenga la tarjeta RFID delante del lector RFID para detener la recarga y desbloquear el cable.

Vista general del modelo e indicaciones de estado

- A** Lector RFID
- B** Conector del VE
- C** Luz de la toma

Indicaciones de estado	Luz de la toma
Listo para recargar	Luz verde fija
Cargando	Luz azul intermitente
Recarga terminada	Luz amarilla fija
Error*	Luz roja

* Ver manual de usuario

Turvallisuus

Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä

- Virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Tuotteen asennuksen voi tehdä vain valtuutettu sähköasentaja asennusoppaan mukaisesti.
- Kansalliset asennusvaatimukset ja -rajoitukset ovat voimassa.
- Käytä tuotetta vain yhteensopivien sähköisten ajoneuvojen lataamiseen.
- Älä koskaan käytä sovitinta pistokkeen ja sähköauton välillä.
- Johdon jatkosarjojen käyttö on kielletty.
- Tarkista tuote näkyvien vaurioiden varalta ennen käyttöä.
- Älä koskaan yritä korjata tai käyttää vahingoittunutta tuotetta.
- Älä upota tuotetta veteen, kolhi sitä tai aseta vieraita esineitä mihinkään sen osaan.
- Älä koskaan yritä purkaa tuotetta millään tavalla.
- Omistajan tulee tiedottaa käyttäjille erilaisten latauspisteiden yhteensopivuudesta.

Yllä mainittujen ohjeiden ja turvallisuustoimien laiminlyönti aiheuttaa kaikkien takuiden raukeamisen, jolloin Charge Ampsilla on oikeus hylätä kaikki korvausvaatimukset minkä tahansa sellaisen laiminlyönnin aiheuttaman – suoran tai epäsuoran – vamman, vaurion tai tapahtuman osalta.

Charge Amps AB vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Charge Amps Dawn on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-dawn/>

© Copyright Charge Amps AB. Kaikki oikeudet pidätetään. Kopiointi, muuntaminen ja kääntäminen on ankarasti kielletty ilman Charge Amps AB:n (publ) etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Tekniset tiedot

Lataustapa	Lataustapa 3
Sähköajoneuvon virtalähteen tunniste	
Energiamittari	Aktiivinen MID-sertifioitu kolmivaiheinen sähköenergian mittari
Latausaseman pistorasia	Tyyppi 2, 22 kW*
Nimellisjännite (U_n)	230/400 V
Nimellisieristysjännite (U_i)	250/400 V
Nimellinen syöksyjännitekestoisuus (U_{imp})	4 kV
Nimellistaajuus (f_n)	50 Hz
Nimellisvirta (I_n)	32 A
Nimellinen eriaikaisuuskerroin (RDF)	1 (saattaa olla vähemmän, jos käytetään yhdessä kuormituksenhallintatoiminnon kanssa)
Mitat (L x S x K)	250 x 145 x 380 mm
Virtalähteen ja lähetystehon ominaisuudet:	AC sähköajoneuvon laitteisto liitettynä AC-virransyöttöverkkoon, kiinteästi yhdistetty
Kokoonpanon tyyppi	AECVS
RFID	Tyyppi: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56MHz Mittausalue: 13.553 – 13.567 MHz Maks. lähetysteho: 24 dBm
Bluetooth	Tyyppi: Luokka 2 Versio: v4.2 Mittausalue: 2400 – 2500 MHz Maks. lähetysteho: 4 dBm

Wi-Fi	Tyyppi: 802.11 b/g/n Mittausalue: 2400 – 2500 MHz Maks. lähetysteho: 17.5/14/12.5 dBm @802.11 b/g/n
LAN** (Ethernet 10Base-T/100Base-TX)	Cat5e & RJ45 (max. 30 mm)
Solukkoverkko	Tyyppi: LTE-M, eMTC Tuetut LTE-M bändit: B3, B8 ja B20 RF-alue: : 699 – 960/1710 – 2155 MHz Maks. lähetysteho: 28 dBm @LTE-M SIM-kortti: sisään rakennettu
ISO15118	Kyllä**

*Latausteho riippuu ulkoisista olosuhteista, kuten ulkolämpötilasta, auton akun varaustilasta tai siitä, onko käytössä kuorman tasaustoiminto tai latausaikataulu.

**Vain jotkin mallit

Latauksen aloittaminen/lopettaminen

Aloittaminen

Liitä latauskaapelin pistoke auton latausliitäntään. Nosta latausaseman pistokkeen kansi ja liitä latauskaapelin toinen pää pistorasiaan. Jos RFID-tunnistus on käytössä, aloita lataus pitämällä RFID-korttia hetken aikaa latausaseman RFID-lukijan edessä.

Lopettaminen

Irrota pistoke ajoneuvosta ja irrota latauskaapeli latausaseman pistorasiasta. Jos latauksen aloittamiseen käytettiin RFID-tunnistusta, lopeta lataus ja avaa johdon lukitus pitämällä RFID-korttia hetken aikaa latausaseman RFID-lukijan edessä.

Mallin yleiskatsaus ja tilanilmaisimet

- A** RFID-lukija
- B** Sähköisen ajoneuvon pistorasia
- C** Pistorasian valo

Tilanilmaisimet	Pistorasian valo
Valmis lataukseen	Yhtäjaksoinen vihreä valo
Lataus käynnissä	Sykkivä sininen valo
Lataus valmis	Yhtäjaksoinen keltainen valo
Virhe*	Punainen valo

* Katso käyttöoppaasta

Sécurité

Veuillez lire l'ensemble des consignes avant toute utilisation

- Une utilisation inappropriée peut entraîner un risque de blessures.
- Seul un électricien qualifié est autorisé à installer le produit conformément au Manuel d'Installation.
- Les conditions et restrictions d'utilisation en vigueur à l'échelle nationale s'appliquent.
- N'utilisez ce produit que pour charger des véhicules électriques compatibles.
- N'utilisez jamais d'adaptateur entre le connecteur VE et le câble de charge.
- Il est interdit d'utiliser des rallonges électriques.
- Vérifiez que le produit ne présente pas de dommages visibles avant de l'utiliser.
- N'essayez jamais de réparer ou d'utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau, manipulez-le avec soin et n'insérez pas de corps étranger dans aucune partie du produit.
- N'essayez jamais de démonter le produit de quelque manière que ce soit.
- Le propriétaire est tenu d'informer les utilisateurs de la compatibilité de toute station de recharge.

Tout manquement aux directives, instructions et consignes de sécurité susmentionnées induit l'annulation de l'ensemble des dispositions de la garantie et la possibilité pour Charge Amps de rejeter toutes les demandes d'indemnisation liées à des blessures/dommages ou incidents, qu'ils soient directs ou indirects, découlant d'un tel manquement.

Le soussigné, Charge Amps AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type Charge Amps Dawn est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-dawn/>

© Copyright Charge Amps AB. Tous droits réservés. Toute copie, modification ou traduction est strictement interdite sans l'autorisation écrite préalable de Charge Amps AB.

Caractéristiques techniques

Mode de charge	Mode 3
Symbole de l'alimentation électrique pour VE	
Mesure de l'énergie	Compteur d'énergie électrique actif certifié MID
Prise	Type 2, 22 kW*
Tension nominale (U_n)	230/400 V
Tension d'isolation nominale (U_i)	250/400 V
Tension nominale de tenue aux chocs (U_{imp})	4 kV
Fréquence nominale (f_n)	50 Hz
Courant nominal (I_n)	32 A
Facteur de diversité nominal (RDF)	1 (peut être abaissé s'il est utilisé avec une fonction équilibrage de charge)
Dimensions (L x P x H)	250 x 145 x 380 mm
Caractéristiques de l'alimentation électrique et de la sortie	Équipement d'alimentation AC du véhicule électrique connecté au réseau d'alimentation AC, connecté en permanence
Type d'assemblage	AECVS
RFID	Type: ISO/IEC 14443 Type A 13.56 MHz Mifare Plage de fréquence: 13.553 – 13.567 MHz Puissance max.: 24 dBm
Bluetooth	Type: Classe 2 Version: v4.2 Plage de fréquence : 2400 – 2500 MHz Puissance max.: 4 dBm

Wi-Fi	Type: 802.11 b/g/n Plage de fréquence : 2400 – 2500 MHz Puissance max. : 17.5/14/12.5 dBm @802.11 b/g/n
LAN** (Ethernet 10Base-T/100Base-TX)	Cat5e et RJ45 (max. 30 mm)
Communication réseaux cellulaires	Type: LTE-M, eMTC Bandes de fréquence LTE-M prises en charge: B3, B8 et B20 Plage de fréquence: 699 – 960 / 1710 – 2155 MHz Puissance max.: 28 dBm @LTE-M Carte SIM: intégrée
ISO15118	Oui**

* La puissance de charge est soumise à des conditions externes, telles que la température extérieure, l'état de charge de la batterie de la voiture ou l'application d'une fonction d'équilibrage de la charge ou d'un programme de charge

** Certains modèles uniquement

Démarrage / Arrêt de la charge

Démarrage

Branchez le connecteur véhicule sur la prise d'entrée du véhicule. Soulevez le couvercle de la prise et connectez le connecteur du véhicule électrique à la prise de sortie du véhicule électrique. En cas d'utilisation de la technologie RFID, tenez brièvement la carte RFID devant le lecteur RFID de la station de charge pour lancer la charge.

Arrêt

Débranchez le connecteur du véhicule de l'entrée du véhicule de la voiture et débranchez la prise du véhicule électrique de la prise de sortie du véhicule électrique. Si l'authentification RFID a été utilisée pour démarrer la charge, présentez la carte RFID devant le lecteur RFID pour arrêter la charge et déverrouiller le câble.

Vue d'ensemble du produit

- A** Lecteur RFID
- B** Connecteur VE
- C** Témoin de la prise

Indications d'état	Témoin de la prise
Prêt à charger	Voyant fixe vert
Charge	Voyant bleu clignotant
Charge terminée	Voyant fixe jaune
Erreur*	Voyant rouge

* Voir Manuel d'utilisation

Veiligheid

Lees alle instructies vóór gebruik.

- Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Het product mag alleen worden geïnstalleerd door een gecertificeerde elektricien en volgens de voorschriften in de installatiehandleiding.
- De nationale gebruiksvoorschriften en -beperkingen zijn van toepassing.
- Gebruik dit product alleen om compatibele elektrische voertuigen te laden.
- Gebruik nooit een adapter tussen het EV-laadcontact en de laadkabel.
- Het gebruik van verlengkabels is niet toegestaan.
- Controleer het product vóór gebruik op zichtbare beschadigingen.
- Probeer het product nooit te repareren of te gebruiken als het beschadigd is.
- Dompel het product niet onder in water, stel het niet bloot aan fysiek geweld en steek geen vreemde voorwerpen in enig deel van het product.
- Het product mag op geen enkele wijze worden gedemonteerd.
- De eigenaar is verantwoordelijk voor het informeren van de gebruikers over de compatibiliteit van een oplaadpunt.

Het niet opvolgen en uitvoeren van de bovenstaande aanwijzingen, instructies en veiligheidsvoorschriften leidt ertoe dat alle garantiebepalingen komen te vervallen en dat Charge Amps alle claims voor schadevergoeding in verband met letsel/schade of incidenten kan afwijzen die direct of indirect het gevolg zijn van een dergelijke nalatigheid.

Hierbij verklaar ik, Charge Amps AB, dat het type radioapparatuur Charge Amps Dawn conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-dawn/>

© Copyright Charge Amps AB. Alle rechten voorbehouden. Het is strikt verboden om dit document te kopiëren, aan te passen en te vertalen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Charge Amps AB.

Technische gegevens

Oplaadmodus	Modus 3
Symbool EV-stroomtoevoer	
Meting	Door MID gecertificeerde, actieve meter voor elektrische energie
Laadcontact	Type 2, 22 kW*
Nominale spanning (U_n)	230/400 V
Nominale isolatiespanning (U_i)	250/400 V
Nominale stootspanning (U_{imp})	4 kV
Nominale frequentie (f_n)	50 Hz
Nominale stroom (I_n)	32 A
Gelijktijdigheidsfactor (RDF)	1 (kan worden verlaagd bij gebruik in combinatie met een load balancing-unit)
Afmetingen (B x D x H)	250 x 145 x 380 mm
Eigenschappen stroomtoevoer en vermogen	AC-voedingsapparatuur voor EV's, aangesloten op het AC-elektriciteitsnet, permanent aangesloten
Assemblagetype	AECVS
RFID	Type: ISO/IEC 14443 Type A 13.56 MHz Mifare Bereik: 13.553 – 13.567 MHz Max. vermogen: 24 dBm
Bluetooth	Type: Klasse 2 Versie: v4.2 Bereik: 2400 – 2500 MHz Max. vermogen: 4 dBm

Wi-Fi	Type: 802.11 b/g/n Bereik: 2400 – 2500 MHz Max. vermogen: 17.5/14/12.5 dBm @802.11 b/g/n
LAN** (Ethernet 10Base-T/100Base-TX)	Cat5e & RJ45 (max. 30 mm)
Communicatie met mobiele netwerken	Type: LTE-M, eMTC Ondersteunde LTE-M bands: B3, B8 en B20 Bereik: : 699 – 960 / 1710 – 2155 MHz Max. vermogen: 28 dBm @LTE-M SIM-kaart: ingebouwd
ISO15118	Ja**

* Het laadvermogen is afhankelijk van externe omstandigheden, zoals de buitentemperatuur, de laadstatus van de autoaccu of als er een functie voor het balanceren van de lading of een laadschema is toegepast.

** Alleen sommige modellen

Opladen starten/stoppen

Starten

Sluit de laadkabel aan op de laadaansluiting van de auto. Til de klep van het oplaadpunt op en sluit de laadkabel aan op het oplaadpunt. Als RFID-authenticatie wordt gebruikt, houdt u de RFID-kaart een korte tijd voor de RFID-lezer om het opladen te starten.

Stoppen

Trek de laadkabel uit de laadaansluiting van de auto en trek de laadkabel uit het oplaadpunt. Als RFID-authenticatie werd gebruikt om het opladen te starten, houdt u de RFID-kaart voor de RFID-lezer om te stoppen met laden en de kabel te ontgrendelen.

Modeloverzicht en statusindicaties

- A** RFID-lezer
- B** EV-laadcontact
- C** Laadcontactlampje

Statusindicaties	Laadcontactlampje
Gereed voor opladen	Groen licht, constant
Opladen	Blauw licht, knipperend
Opladen voltooid	Geel licht, constant
Fout*	Rood licht

* Zie gebruikershandleiding

Sikkerhet

Les hele veiledningen før bruk

- Feil bruk kan føre til fare for personskade.
- Produktet må kun installeres av kvalifisert elektriker og i henhold til denne installasjonsveiledningen.
- Nasjonale krav og restriksjoner til bruk gjelder.
- Bruk dette produktet kun til å lade kompatible elektriske kjøretøy.
- Bruk aldri adapter mellom ladekontakten og ladekabelen.
- Det er ikke tillatt å bruke skjøteledninger.
- Inspiser produktet for synlige skader før bruk.
- Prøv aldri å reparere eller bruke produktet hvis det er skadet.
- Produktet skal ikke senkes i vann eller utsettes for hard fysisk behandling, og du må ikke føre fremmedlegemer inn i noen deler av produktet.
- Prøv aldri å demontere produktet på noen måte.
- Eierne er ansvarlig for å informere brukere om kompatibiliteten til ethvert ladepunkt.

Dersom du ikke følger veiledningene, instruksjonene og sikkerhetsforholdsreglene ovenfor, blir alle garantier ugyldige, og Charge Amps kan avvise alle krav om kompensasjon i forbindelse med skader og uhell – direkte og indirekte – som skyldes slik uaktsomhet.

Charge Amps AB erklærer herved at radioutstyret Charge Amps Dawn er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettside:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-dawn/>

© Copyright Charge Amps AB. Med enerett. Kopiering, endring og oversetting er strengt forbudt uten forutgående skriftlig godkjenning fra Charge Amps AB.

Tekniske data

Lademodus	Modus 3
Identifikator for elbilens strømforsyning	
Måling	MID-sertifisert tre fase aktiv elektrisitetmåler
Ladekontakt	Type 2, 22 kW*
Nominell spenning (U_n)	230/400 V
Nominell isolasjonsspenning (U_i)	250/400 V
Nominell impuls-spenning (U_{imp})	4 kV
Nominell frekvens (f_n)	50 Hz
Nominell strøm (I_n)	32 A
Rated diversity factor (RDF)	1 (kan reduseres ved bruk sammen med en lastbalanserings-funksjonalitet)
Mål (B x D x H)	250 x 145 x 380 mm
Egenskaper ved strømforsyning og ytelse	Vekselstrøms-forsyningsanlegg til elektriske kjøretøyer, koblet til vekselstrømsnett, permanent tilkoblet
Apparattype	AECVS
RFID	Type: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56 MHz Mifare-område: 13.553 – 13.567 MHz Maks. effekt: 24 dBm
Bluetooth	Type: Klasse 2 Version: v4.2 Område: 2400 – 2500 MHz Maks. effekt: 4dBm

Wi-Fi	Type: 802.11 b/g/n Frekvensområde: 2400 – 2500 MHz Maks. effekt: 17.5/14/12.5 dBm @802.11 b/g/n
LAN** (Ethernet 10Base-T/100Base-TX)	Cat5e og RJ45 (maks. 30 mm)
Mobilnett-kommunikasjon	Type: LTE-M, eMTC Støttede LTE-M band: B3, B8 og B20 Område: 699 – 960 / 1710 – 2155 MHz Maks. utgangseffekt: 28 dBm @LTE-M SIM-kort-innebygd
ISO15118	Ja**

*Ladestyrken er avhengig av eksterne forhold, for eksempel utetemperatur, bilbatteriets ladetilstand eller om det er brukt en lastbalanseringsfunksjon eller ladeplan.

**Kun noen modeller.

Start/stopp lading

Start

Koble ladekontakten til bilens strømkontakt. Løft kontaktdekselet og koble bilkontakten til ladekontakten på ladeboksen.

Hvis RFID-autentisering brukes, holder du RFID-brikken foran ladestasjonens RFID-leser i noen sekunder for å starte ladingen.

Stopp

Frakoble ladekontakten fra kjøretøykontakten på bilen, og frakoble kjøretøykontakten fra ladekontakten på ladeboksen.

Hvis RFID-autentisering ble brukt til å starte ladingen: hold RFID-brikken foran RFID-leseren for å stoppe ladingen og frigjøre kabelen.

Modelloversikt og statusindikasjoner

- A** RFID-leser
- B** Ladekontakt for kjøretøy
- C** Lys på stikkontakt

Statusindikasjoner	Lys på stikkontakt
Klar til å lade	Kontinuerlig grønt lys
Lading	Pulserende blått lys
Lading ferdig	Kontinuerlig gult lys
Feil*	Rødt lys

* Se brukerveiledning

Segurança

Leia todas as instruções antes da utilização

- A utilização incorreta pode criar um risco de danos pessoais.
- O produto só deve ser instalado por um electricista qualificado de acordo com o Manual de Instalação.
- Aplicam-se os requisitos e restrições nacionais de utilização.
- Utilize este produto apenas para carregar veículos elétricos compatíveis.
- Nunca utilize um adaptador entre a tomada EV e o cabo de carregamento.
- Não é permitido utilizar extensões elétricas.
- Inspeccione o produto quanto a danos visíveis antes da utilização.
- Nunca tente reparar ou utilizar o produto se este estiver danificado.
- Não mergulhe o produto em água, não o sujeite a abusos físicos nem insira objetos estranhos em qualquer parte do produto.
- Nunca tente desmontar o produto de forma alguma.
- O proprietário é responsável por informar os utilizadores relativamente à compatibilidade de qualquer ponto de carregamento.

A negligência em seguir e executar as indicações, instruções e precauções de segurança acima referidas implica que quaisquer disposições de garantia serão anuladas e que a Charge Amps pode rejeitar todo e qualquer pedido de indemnização em relação a quaisquer ferimentos/danos ou incidentes - diretos ou indiretos - que resultem dessa negligência.

O(a) abaixo assinado(a) Charge Amps AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio Charge Amps Dawn está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-dawn/>

© Copyright Charge Amps AB. Todos os direitos reservados. A cópia, alteração e tradução são estritamente proibidas sem aprovação prévia por escrito da Charge Amps AB.

Dados técnicos

Modo de carregamento	Modo 3
Identificador da fonte de alimentação EV	
Medição	Contador de energia elétrica MID ativo certificado
Tomada	Tipo 2, 22 kW*
Tensão nominal (U_n)	230/400 V
Tensão nominal de isolamento (U_i)	250/400 V
Tensão nominal suportada ao choque (U_{imp})	4 kV
Frequência nominal (f_n)	50 Hz
Corrente nominal (I_n)	32 A
Fator de diversidade nominal (RDF)	1 (pode ser reduzido se utilizado em conjunto com uma função der balanceamento de carga)
Dimensões (L x P x A)	250 x 145 x 380 mm
Características da fonte de alimentação e da potência	Equipamento de alimentação de VE de corrente CA ligado à rede de abastecimento CA, ligação permanente
Tipo de montagem	AECVS
RFID	Tipo: ISO/IEC 14443 Tipo A 13.56 MHz Mifare Gama: 13.553 – 13.567 MHz Potência máx.: 24 dBm

Bluetooth	Tipo: Classe 2 Versão: v4.2 Gama: 2400 – 2500 MHz Potência máx.: 4 dBm
Wi-Fi	Tipo: 802.11 b/g/n Gama: 2400 – 2500 MHz Potência máx.: 17.5/14/12.5 dBm @802.11 b/g/n
LAN** (Ethernet 10Base-T/100Base-TX)	Cat5e RJ45 (máx. 30 mm)
Comunicação de redes celulares	Tipo: LTE-M, eMTC Bandas LTE-M suportadas: B3, B8 y B20 Gama: 699 – 960 / 1710 – 2155 MHz Potência máx.: 28 dBm @LTE-M Cartão SIM: integrado
ISO15118	Sim**

* A potência de carregamento está sujeita a condições externas, como a temperatura exterior, o estado de carga da bateria do automóvel, ou se for aplicada uma função de balanceamento de carga ou um plano de carregamento.

** Apenas alguns modelos

Iniciar/parar o carregamento

Iniciar

Ligue o conector do veículo à entrada no carro. Levante a tampa da tomada e ligue a ficha EV à tomada EV.

Se for utilizada a autenticação RFID, mantenha o cartão RFID brevemente à frente do leitor RFID para iniciar o carregamento.

Parar

Desligue o conector do veículo de entrada no carro e desligue a ficha EV da tomada EV.

Se tiver sido utilizada autenticação RFID para iniciar o carregamento, mantenha o cartão RFID à frente do leitor RFID para parar o carregamento e desbloquear o cabo.

Visão geral do modelo e indicações de estado

- A** Leitor RFID
- B** Tomada EV
- C** Luz da tomada

Indicações de estado	Luz da tomada
Pronto para carregar	Luz verde fixa
A carregar	Luz azul intermitente
Carregamento concluído	Luz amarela fixa
Erro*	Luz vermelha

* Consultar o Manual do Utilizador

Säkerhet

Läs alla instruktioner före användning

- Felaktig användning kan leda till risk för personskador.
- Produkten får endast installeras av behörig elektriker och i enlighet med installationsmanualen.
- Nationella regler och begränsningar för användning måste följas.
- Produkten får endast användas för att ladda kompatibla fordon.
- Använd aldrig en adapter mellan laddstationens ladduttag och laddkabeln.
- Förlängningssladdar får inte användas.
- Kontrollera om produkten har några synliga skador före användning.
- Försök aldrig att reparera eller använda produkten om den är skadad.
- Sänk aldrig ner produkten i vatten, utsätt den inte för hård fysisk hantering och för aldrig in främmande föremål i någon del av produkten.
- Försök aldrig att plocka isär eller demontera produkten.
- Produktens ägare ansvarar för att informera användare om laddpunktens kompatibilitet.

Underlåtenhet att följa och utföra ovan nämnda anvisningar, instruktioner och säkerhetsåtgärder innebär att alla garantibestämmelser kommer att upphävas och att Charge Amps kan avvisa alla krav på ersättning i samband med eventuella skador eller incidenter - direkta eller indirekta - som är ett resultat av en sådan underlåtenhet.

Härmed försäkrar Charge Amps AB att denna typ av radioutrustning Charge Amps Dawn överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://www.chargeamps.com/product/charge-amps-dawn/>

© Copyright Charge Amps AB. Alla rättigheter förbehålls. Det är strikt förbjudet att kopiera, ändra och/eller översätta denna information utan föregående skriftligt tillstånd från Charge Amps AB.

Tekniska data

Laddning	Mode 3
Kompatibilitetsidentifiering laddningsplats	
Energimätare	MID-certifierad 3-fas elmätare
Uttag	Typ 2, 22 kW*
Märkspänning (U_n)	230/400 V
Isolationsmärkspänning (U_i)	250/400 V
Märkstötspänningshållfasthet (U_{imp})	4 kV
Märkfrekvens (f_n)	50 Hz
Märkström (I_n)	32 A
Nominell diversitetsfaktor (RDF)	1 (kan sänkas vid användning av en lastbalanseringsfunktion)
Mått (B × D × H)	250 x 145 x 380 mm
Egenskaper för nätaggregat	Elfordonsladdning AC för permanent anslutning till elnät AC
Monteringstyp	AECVS
RFID	Typ: ISO/IEC 14443 Typ A 13.56 MHz Mifare Frekvensområde: 13.553–13.567 MHz Max. uteffekt: 24 dBm
Bluetooth	Typ: Klass 2 Version: v4.2 Frekvensområde: 2400–2500 MHz Max. uteffekt: 4 dBm

Wi-Fi	Typ: 802.11 b/g/n Frekvensområde: 2400–2500 MHz Max. uteffekt: 17.5/14/12.5 dBm @802.11 b/g/n
LAN** (Ethernet 10Base-T/100Base-TX)	Cat5e & RJ45 (max. 30 mm)
Mobilnätss kommunikation	Typ: LTE-M, eMTC LTE-M band som stöds: B3, B8 och B20 Frekvensområde: 699 – 960/1710 – 2155 MHz Max. uteffekt: 28 dBm @LTE-M SIM-kort: inbyggt
ISO15118	Ja**

* Laddningseffekten är beroende av externa förhållanden, t.ex utomhustemperatur, bilbatteriets laddningsstatus eller om en lastbalanseringsfunktion eller ett laddningsschema har tillämpats.

** Enbart vissa modeller.

Starta/stoppa laddning

Starta

Anslut laddkontakten till fordonets ladduttag. Lyft på uttagets lock och anslut laddkabeln till laddstationens ladduttag.

Om RFID-autentisering är aktiverat, håll RFID-kortet framför RFID-läsaren en kort stund för att starta laddningen.

Stoppa

Koppla ifrån laddkontakten från fordonets ladduttag och koppla ifrån laddkabeln från laddstationens ladduttag.

Om RFID-autentisering användes för att starta laddningen, håll RFID-kortet framför RFID-läsaren en kort stund för att stoppa laddningen och frigöra kabeln.

Modellöversikt och statusindikeringar

- A** RFID-läsare
- B** Laddstationens ladduttag
- C** Uttagets ljus

Statusindikeringar	Uttagets ljus
Klar för laddning	Fast grönt ljus
Laddar	Blått blinkande ljus
Laddningen klar	Fast gult ljus
Fel*	Rött ljus

* Se användarmanualen

www.chargeamps.com

Charge Amps AB (publ)
Frösundaleden 2B, 8th floor
SE-169 75 Solna, Sweden